13 July 2000
ARABIC

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الفريق العامل المعنى بالممارسات التعاقدية الدولية
الدورة الثالثة والعشرون
فيينا، ٢٢-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١ انتخاب أعضاء المكتب
- ٢ اقرار جدول الأعمال
- ٣ مشروع اتفاقية حالة المستحقات في التجارة الدولية
- ٤ مسائل أخرى
- ٥ اعتماد التقرير

ثانياً - ملاحظات بشأن جدول الأعمال المؤقت

-١ كان معروضا على اللجنة في دورتها الثالثة والثلاثين (٢٠٠٠) الوثائق التالية: مشروع اتفاقية حالة المستحقات في التجارة الدولية، بالصيغة التي اعتمدتها الفريق العامل في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ (A/CN.9/466، المرفق الأول); تعليق تحليلي على مشروع الاتفاقية أعدته الأمانة (A/CN.9/470); تعليقات على مشروع الاتفاقية من حكومات ومنظمات دولية (A/CN.9/472) و (Add.1-4).

-٢ وفي تلك الدورة، اعتمدت اللجنة مشاريع المواد ١ إلى ١٧ من مشروع الاتفاقية، باستثناء العبارات الواردة بين معقوفتين في تلك الأحكام (أنظر الوثيقة A/55/17، الفقرة ١٨٠)، وأكملت مجددا ثقتها في خبرة الفريق العامل وكفاءته، وعهدت اليه بالمهام التالية: أن يستعرض مشاريع المواد ١٨ إلى ٤٤ من مشروع الاتفاقية ومشاريع المواد ١ إلى ٧ من مرافق مشروع الاتفاقية، وكذلك العبارات الباقية بين معقوفتين في مشاريع المواد ١ إلى ١٧ من مشروع الاتفاقية؛ أن يكفل الاتساق والتناسق في نص مشروع الاتفاقية ككل على ضوء التعديلات التي أدخلتها اللجنة على مشاريع المواد ١ إلى ١٧ من مشروع الاتفاقية؛ أن يلقي انتباه اللجنة إلى أي مسائل سياسية جديدة قد يتبيّنها الفريق العامل في مشاريع المواد ١ إلى ١٧، وأن يقدم توصيات لحل

تلك المسائل من جانب اللجنة؛ ألا يدخل على مشروع الاتفاقية سوى تغييرات يمكن أن تلقى تأييداً كبيراً (أنظر الوثيقة A/55/17، الفقرة ١٨٧). وطلبت اللجنة إلى الفريق العامل أن يباشر عمله بهمة، بغية وضع مشروع الاتفاقية في صيغته النهائية وتقديمه إلى اللجنة لكي تعتمده نهائياً في دورتها الرابعة والثلاثين عام ٢٠٠١ (أنظر الوثيقة A/55/17، الفقرة ١٨٨).

-٣- في الدورة ذاتها، طلبت اللجنة إلى الأمانة أن تعد صيغة منقحة من التعليق على مشروع الاتفاقية بعدما ينجز الفريق العامل مهمته. كما طلبت اللجنة إلى الأمانة أن توزع نص مشروع الاتفاقية، بعد انتهاء مهمة الفريق العامل، على جميع الدول والمنظمات الدولية، بما فيها المنظمات الدولية التي تدعى عادة لحضور اجتماعات اللجنة وأفرقتها العاملة بصفة مراقبين لكي تبدي تعليقاتها عليه، وأن تعد وتوزع تصنيفاً تحليلياً لتلك التعليقات (أنظر الوثيقة A/55/17، الفقرة ١٩١).

-٤- يتتألف الفريق العامل من جميع الدول الأعضاء في اللجنة، وهي: الاتحاد الروسي، الأرجنتين (تناوب سنوياً مع أوروجواي، ابتداء من عام ١٩٩٨)، إسبانيا، أستراليا، ألمانيا، أوغندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيطاليا، باراغواي، البرازيل، بلغاريا، بولندا، بوركينا فاسو، تايلاند، الجزائر، رومانيا، سانغافورة، السودان، الصين، فرنسا، فنلندا، فيجي، الكاميرون، كولومبيا، كينيا، ليتوانيا، مصر، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، النمسا، نيجيريا، الهند، هندوراس، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

-٥- وضافة إلى ذلك، يجوز للدول التي ليست أعضاء في اللجنة، وكذلك المنظمات الدولية المدعوة، أن تحضر دورة الفريق العامل بصفة مراقبين وأن تشارك في المداولات.

البند ١- انتخاب أعضاء المكتب

-٦- ربما يود الفريق العامل، وفقاً للممارسة المتبعة في دوراته السابقة، أن ينتخب رئيساً ومقرراً.

البند ٣- مشروع اتفاقية احالة المستحقات في التجارة الدولية

-٧- سيكون معروضاً على الفريق العامل الوثائق التالية، التي ربما يود أن يستعملها كأساس لمداولاته: مشروع اتفاقية احالة المستحقات في التجارة الدولية، بالصيغة التي اعتمدها الفريق العامل في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ (A/CN.9/466، المرفق الأول)؛ مشاريع المواد ١ إلى ١٧ من مشروع الاتفاقية، بالصيغة التي اعتمدتها اللجنة في حزيران/يونيه - تموز/ يوليه ٢٠٠٠ (A/55/17، المرفق الأول)؛ وتعليق تحليلي على مشروع الاتفاقية أعدته الأمانة (A/CN.9/470). وستعرض أيضاً على الفريق العامل تعليقات على مشروع الاتفاقية أبدتها حكومات ومنظomas دولية (Add.4 و Add.1 إلى A/CN.9/472).

البند ٥ - اعتماد التقرير

-٨- ربما يود الفريق العامل أن يعتمد في ختام دورته تقريراً لتقديمه إلى اللجنة في دورتها الرابعة والثلاثين، المزمع عقدها في فيينا من ٢٥ حزيران/يونيه إلى ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١.

الجلسات

-٩- ستنعقد دورة الفريق العامل من ١١ إلى ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ في مركز فيينا الدولي. وستتاح ٨ أيام عمل للنظر في مشروع الاتفاقية. ولن تعقد أية جلسة يوم الخميس ٢١ كانون الأول/ديسمبر، لكي يتسعى إعداد مشروع تقرير الدورة، الذي سيعتمد يوم الجمعة ٢٢ كانون الأول/ديسمبر. وستعقد الجلسات من الساعة ٩/٣٠ إلى الساعة ١٢/٣٠، ومن الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠، باستثناء يوم الاثنين ١١ كانون الأول/ديسمبر حيث ستبدأ الجلسة الساعة ١٠/٠٠.